

## САДРЖАЈ

УВОД .....	11
Предмет и задаци рада .....	11
Грађа .....	11
Методологија рада .....	12
Стање у савременој творби речи .....	12
Појам сложеница и сраслица .....	14
<b>ДВОТЕМАТСКЕ ТВОРЕНИЦЕ НАСТАЛЕ КОМПОЗИЦИЈОМ .....</b>	<b>17</b>
Чиста композиција .....	21
Творба именица .....	21
Творба придева .....	23
Специфичности творбе глагола .....	29
Композиција комбинована са суфиксацијом .....	30
Творба именица .....	30
I Нулти суфикс .....	30
А. Суфиксално-сложене именице са именичком основом као управном компонентом .....	31
Б. Суфиксално-сложене именице са глаголском основом као управном компонентом .....	32
II Материјално изражени суфикс .....	35
А. Сложено-изведене именице са именичком основом као управном компонентом .....	35
Б. Сложено-изведене именице са глаголском основом као управном компонентом .....	39
Творба придева .....	43
I Нулти суфикс .....	44
А. Суфиксално-сложени придеви са именичком основом као управном компонентом .....	44
Б. Суфиксално-сложени придеви са глаголском основом као управном компонентом .....	47
II Материјално изражени суфикс .....	49
А. Суфиксално-сложени придеви са именичком основом као управном компонентом .....	49
Б. Суфиксално-сложени придеви са глаголском основом као управном компонентом .....	52
Специфичности творбе глагола .....	54
Интерфикси код сложених и сложено-изведених речи .....	54
<b>ДВОТЕМАТСКЕ ТВОРЕНИЦЕ НАСТАЛЕ СИНТАКСИЧКОМ ТВОРБОМ .....</b>	<b>57</b>
Творба именица .....	58
Творба придева и прилога .....	59
Специфичности творбе заменичких речи .....	64
Специфичности творбе бројева .....	65

Специфичности творбе глагола .....	67
ДВОТЕМАТСКЕ ТВОРЕНИЦЕ НАСТАЛЕ СУФИКСАЦИЈОМ .....	69
Суфиксација синтагме (комбинована са синтаксичком творбом) .....	70
Творба именица .....	70
Творба придева .....	72
Специфичности творбе глагола .....	75
Суфиксација сложеница и других двокомпонентних речи .....	75
Творба именица .....	75
А. Суфиксација сложеница и сложено–изведених речи .....	76
Б. Суфиксација сраслица .....	79
Творба придева .....	80
А. Суфиксација сложеница и сложено–изведених речи .....	80
Б. Суфиксација сраслица .....	82
Творба глагола .....	82
ПРОБЛЕМИ ПРЕВОЂЕЊА ДВОТЕМАТСКИХ ТВОРЕНИЦА .....	85
ЗАКЉУЧНА РАЗМАТРАЊА .....	89
Извори, речници, литература .....	91
Прилог 1. Индекс руских двотематских твореница .....	93
Прилог 2. Индекс српских двотематских твореница .....	110